

PHauloosi Ibraawe Asaassi Xaafido Kiitaa

Gidduwaa Erissuwaa

Ha kiitai xaafettidoogee wolqqaama tuggai gakkii, ammanuwaa agganau matida ammaniya asatusa. Xaafee Xoossai banatettaa wurssetta qonccettaa qonccissidii tumu oge gidiiya, Yesuus Kiristtoosa baggaara gidiiyoogaa bessidi, hageeti ammaniyaageeti bantta ammanuwan minnana mala, eta minttettees. I heгаа oottiiddi heezzu tumata gitayidi bessees:

1. Ba ekkido metuwaa baggaara Aawaassi tumu azazettida Yesuusi Xoossaayyo merinaa Na7a. I Xoossaa Na7a gidido gishshau, Gal77a Maachchaa wode hananabaa yootidaageetuppe, kiitanchchatuppenne, harai atin, Muuseppekka keehi aadhdhiyaagaa.
2. Yesuusi Gal77a Maachchaa qeesetuppe keehi aadhdhiya, merinaa qeese gidiiyoogaa Xoossai ba huuphen awaajjiis.
3. Yesuusa baggaara ammaniyaagee nagaraappe, yashshaappenne haiquwaappe attees. Yesuusi qeesetu ubbatu halaqa gidiiyoogaadan, asaayyo tumu atotettaa immees; atotettai kase Ibraawetu ammanuwaa wogatuuninne mehetu yarshshotun eeshodan beettees; shin i ha77i tumaa oottiis.

Xaafee Israa7eela asaa taarikiyan daro erttida asaa ammanuwaa leemisodan go7ettidi (miraafiyaa 11), ha maxaafaa nabbabiya asati

bantta ammanuwan minnanaadan hassayissee. Hegaadankka, miraafiyaa 12n nabbabiyaageeti bantta aifiyan Yesuusa tishshi ootti xeellidi, bantta ammanuwan minnanaadaaninne ai qommo metoinne waayeenne gakkikkokka, eti genccanaadan zorees. Wurssettan qassi zore qaalaanne akeekisso qaalaa immidi, qofaa wurssees.

Xoossai Ba Na7aa Baggaara Haasayiis

¹ Xoossai beni wode, nu aawatuyyo hanan-abaa yootiyaageetu baggaara dumma dumma ogiyaaninne daro wodiyan haasayiis.

² SHin ha wurssetta wodiyan, ubbabaa a laatis-sidi, sa7aa a baggaara medhdhido ba Na7aa baggaara nuuyyo haasayiis.

³ Na7ai Xoossaa bonchcho poo7uwaa phoolees; qassi muleerakka a meretaa ekkidi, ba wolqqaama qaalan ha sa7aa naagees; yaatidi asaa nagaraappe geeshshidi, Ubbaappe Bolla Xoossaappe ushachcha baggaara saluwan uttiis.

Xoossaa Na7ai Kiitanchchatuppe Bolla

⁴ Xoossai ayyo immido sunttatetta kiitanchchatuugaappe xoqqa gidiyooagaadankka, etappe a keehi xoqqu oottiis.

⁵ Aissi giikko, Xoossai ba kiitanchchatuppe oona,

“Neeni ta Na7aa;

taani hachchi neeyyo aawa gidaas”

giidee? Woi qassi oona,

“Taani ayyo aawa gidana;

ikka taayyo na7a gidana”

giidee?

⁶ Qassi Xoossai ba baira Na7aa ha sa7aa yeddana haniiddi, “Ta kiitanchchati ubbatikka ayyo goin-nona” yaagiis.

⁷ Xoossai kiitanchchatubaa haasayiiddi,
 “Taani ta kiitanchchata carkko kessais;
 qassi ta ashkkaratakka tama laco kessais”
 yaagees.

⁸ SHin ba Na7aabaa haasayiiddi,
 “Xoossau, ne kawotaa araatai
 meri merinau de7ees.
 Ne kawotaa xam77aikka
 xillotettaa xam77aa.

⁹ Neeni xillotettaa siiqadasa;
 naaquwaa ixxadasa.
 Xoossai, ne Xoossai nena
 ne laggetuppe aattidi,
 ufaissa zaitiyaa tiyidoogee hegaassa”
 yaagees.

¹⁰ Xoossai hagaadan yaagees;
 “Godau, koiro neeni sa7aa medhdhadasa;
 saluwaakka ne kushiyan medhdhadasa.

¹¹ Hegeeti ubbai xayana;
 shin neeni de7ana.
 Eti ubbaikka afaladan wurana.

¹² Neeni eta iirichchodan dakkoyana;
 qassi eti afaladan laamettana.
 SHin neeni nenakka;
 ne laittai mulekka wurenna”
 yaagees.

¹³ SHin Xoossai ba kiitanchchatuppe issuwaanne,
 “Taani ne morkketa neeni
 tohuwan yedhdhiyoobaa oottana
 gakkanaassi,
 hagan taappe ushachcha baggan utta”

gibeenna.

¹⁴ Kiitanchchati ubbai Xoossau oottanaunne atotettaa demmana asata maaddanau Xoossai kiittido ayyaanata gidokkonaayye?

2

Atotettaa Gitabaa Gidiyoogaa

¹ Hegaa gishshau, nuuni siyido tumu yohuwaappe wora beenna mala, he yohuwaa mintti oiqqanau bessees.

² Aissi giikko, kiitanchchati yootido qaalai tuma gidiyo gishshau, naaqqiya woi azazettenna asai ubbai qaxxayettidobaa gidikko,

³ Yaatin, nuuni ha gita atotettaa wudennaageeta gidikko, waanidi kessi ekkanee? Godai koiro ba huuphen ha atotettaa yootiis; qassi i yootidoogaa siyidaageeti nuuyyo geeshshidi yootidosona.

⁴ He siyidaageeti markkattidoogaa bolli Xoossaikka malaataa, oorattabaanne Xoossai oottiyo dumma dumma malaataa oottiyoogan gujji markkattiis; qassi Geeshsha Ayyaanaa imuwaakka ba koyidoogaadan, gishi gattiis.

Atotettaayyo Kaalettiyaagaa

⁵ Aissi giikko, Xoossai nuuni haasayiyo sint-tappe yaana sa7aa, kiitanchchata haarissibeenna.

⁶ SHin Xoossaa maxaafai issisan hagaadan yaagees;

“Xoossau, neeni asabaa qoppanau asi aibee?

Woi neeni ayyo hirrganau i aibee?

⁷ Neeni kiitanchchatuppe

amarida wodiya a guuttadasa.

A huuphiyanka bonchchonne

saba akiliiliyaa wottadasa.

⁸ Qassi ubbabaa a tohuwaappe garssaara wottada haarissadasa”

yaagees. Aissi giikko, Xoossai ubbabaakka a haarissidoogan aani haarettibeennabi aibinne baawa; shin ha77i ubbawai ayyo haarettiyoobi nuuyyo beettenna.

⁹ SHin nuuni Yesuusa be7oos; Yesuusi Xoossaa aaro kehatettaa baggaara asa ubbau haiqqana mala, amarida wodiyaa kiitanchchatuppe garssa gidiiis. Qassi haiqo waayiyaa i waayettido gishshau, poo7iya bonchchonne saba akiliiliyaa wottidaagaa ha77i nuuni be7oos.

¹⁰ Xoossai ubbabaa medhdhiyaagee, ubbabaakka naagiyaagee, Yesuusi daro naata ehiidi, banaara bonchchissana mala, waayiyaa baggaara Yesuusa bali bannaagaa oottanau bessees; aissi giikko, he naata atatettaayyo kaalettiyaagee Yesuusa.

¹¹ Aissi giikko, asa geeshshiyaagaukka qassi he geeyida asa ubbaukka Aawai issuwaa. Yesuusi eta, “Ta ishantta” giidi yeellatennan xeesiyoogee hegaassa.

¹² Yesuusi,

“Taani ne sunttaa ta ishanttuyyo awaajjana.

Maabaraa shiiquwankka nena galatana” yaagees.

¹³ Qassi i, “Taani ta ammanuwaa Xoossan wot-tana” qassikka, “Xoossai tau immido naatuura taani hagan de7ais” yaagees.

¹⁴ Naata giidi i xeesiyoogeeti, ashoppenne su-uttappe merettida asata gidiyo gishshau, Yesuusi ba huuphen eta milatidi, eta meretaa ekkiis; qassi

i heгаа oottidoogee, xalahe halaqaa wolqqaa ba haiquwan xaissanaassa.

¹⁵ Qassi bantta de7o ubban haiquwau yayyidi, au ailletidi de7iyaageeta ubbata ailletettaappe kessiis.

¹⁶ Aissi giikko, Abrahaama zariyaa i maaddiy-oogaappe attin, kiitanchchata maaddennaagee erettiis.

¹⁷ Hegaa gishshau, asaa nagarai atto geetettana mala, Xoossaa oosuwan ammanettida maariya qeese ubbatu halaqa gidana mala, ubbaban i ba ishannta milatanau bessees.

¹⁸ Aissi giikko, i ba huuphen paacettido gishshaunne waayettido gishshau, paacettiyaageeta maaddanau danddayees.

3

Yesuusi Muuseppe Bolla

¹ Hegaa gishshau, Xoossai xeesido geeshsha ishadoo, nu ammanuwau Xoossai kiittidoogaa qeese ubbatu halaqaa, Yesuus Kiristtoosa qoppite.

² Muusee ba oosuwan Xoossaa keetta ubban ammanettidaagaa gididoogaadan, Yesuusikka bana dooridi, ha oosuwau yeddida Xoossaayyo ammanettidaagaa.

³ Aissi giikko, keexettiya keettaappe keexxiya bitanee bonchchettiyogaadan, Muuseegaappe aadhdiya bonchchuwaa i ekkanau bessiyoogee erttidaagaa.

⁴ Aissi giikko, keetta ubbaa keexxidaagee issi asa; shin ubbabaa keexxidaagee Xoossaa.

⁵ Muusee Xoossaa keetta ubban ammanettida ashkkara gididi, Xoossai sinttappe gaanabaa markkattiis.

⁶ SHin Kiristtoosi Xoossaa keettan na7adan ammanettidaagaa; nuuni ekkana giidi ufaissan naagiyoogaa xalatettaaninne ammanuwan naagikko, Xoossau keetta gidoos.

Xoossaa Asai SHemppuwaa Demmana

⁷ Hegaa gishshau, Geeshsha Ayyaanai hagaadan yaagees;

“Xoossaa qaalaa intte
hachchi siyiyaabaa gidikko,

⁸⁻⁹ intte aawati taayyo ixxi makkalidi,

oitamu laittaa ta oosuwaa be7ido
bazzo paaciyaa gallasaadan,
intteikka zore ekkennan ixxoppite.

¹⁰ Hegaa gishshau, taani
he asaa hanqqettada,

‘Eti ubba wode bantta wozanan baloosona.
Ta ogiyaakka eribookkona’ yaagaas.

¹¹ Hegaadankka qassi,
taani hanqqetta caaqqada,

‘Taani shemppiyoosaa eti
mulekka gelokkona’ yaagaas”
yaagees.

¹² Ta ishatao, de7o Xoossaappe inttena shaakkiya iita ammanenna wozani inttenan oonaaninne de7enna mala naagettite.

¹³ SHin Xoossai inttena ubba gallassi hachchi giidi xeesishin, intteppe oonanne nagari balettin, zore ekkennan ixxenna mala, issoi issuwaa zorite.

14 Aissi giikko, nuuni koiro nuuyyo de7iya ammanuwaa wurssettai gakkanaassi mintti naagikko, Kiristtoosaara issippe shaakkana.

15 Xoossaa maxaafai,
 “Xoossaa qaalaa intte
 hachchi siyiyaabaa gidikko,
 he wode eti ixxi makkalidoogaadan,
 zore ekkennan ixxoppite”
 yaagiis.

16 Xoossai giyoogaa siyidi, ayyo makkalida asati oonee? Muusee Gibxxeppe kaalettin kiyida ub-bata gidokkonaayye?

17 Xoossai oitamu laittaa oona hanqqettidee? Ahai bazzuwan attido asata, nagaraa oottidaageeta gidokkonaayye?

18 Qassi Xoossai baayyo azazettennan ixxi-daageeti i shemppiyoosaa mulekka gelenna mala, etayyo caaqqidoogaappe attin, ooyyo caaqqidee?

19 Eti ammanibeenna gishshau, shemppiyoosaa gelanau danddayibeennaagaa nuuni be7oos.

4

1 Simmi Xoossai nuna ba shemppiyoosaa, “Gelissana” giidoogee biroona gidikko, intteppe ooninne he shemppiyoosaa gelennan antenna mala yayyoos.

2 Aissi giikko, eti wonggeliyaa mishi-raachchuwaa siyidoogaadan, nuunikka siyida; eti siyidosona; shin ammanidi ekkibeenna gishshau, ainne eta go77ibeenna.

3 Gidikkokka, Xoossaa oosoi sa7ai merettoos-appe doommin polettidaagaa gidikkokka, Xoos-sai,

“Taani hanqqetta caaqqada,
‘Eti taani shemppiyoosaa

mulekka gelokkona’ yaagaas”
giidoogaadan, nuuni ammanidaageeti i shemp-
piyoosaa gelana.

⁴ Aissi giikko, laappuntta gallassaabaa issisan
Xoossaa maxaafai, “Xoossai laappuntta gallasan
ba ooso ubbaappe shemppiis” yaagiis.

⁵ Qassi he sohuwankka, “Eti taani shemppiyoosaa
mulekka gelokkona” yaagiis.

⁶ Wonggeliyaa mishiraachchuwaa koiro
siyidaageeti azazettibeenna gishshau, shemppo
sohuwaa gelibookkona; issi issi asati he sohuwaa
gelanaageeti de7oosona.

⁷ Xoossai daro wodiyaappe guyyiyan, Daawita
baggaara naa77anttuwaa issi gallassaa,
“Hachchi” giyo qaalaa keeridi,

“Xoossaa qaalaa intte hachchi siyiyaabaa
gidikko,
zore ekkennan ixoppite”

yaagiis.

⁸ Xoossai shemppiyoosaa asaa efidi Yaasu shemp-
pissidobaa gidiyaakko, Xoossai hara gallassabaa
guyye keerenna.

⁹ Hegaa gishshau, Xoossaa asaayyo Sambbataa
shemppoi naagetti uttiis.

¹⁰ Aissi giikko, Xoossai shemppiyoosaa
geliya ooninne, Xoossai ba oosuwaappe
shemppidoogaadan, ikka ba oosuwaappe
shemppana.

¹¹ Simmi Israa7eela asai azazettennan ixxidi,
Xoossaara issippe shemppiyoosaa gelennan atti-

doogaadan, nuuppe ooninne hegaa mala ixuwan he sohuwaa gelennan antenna mala minnoos.

¹² Aissi giikko, Xoossaa qaalai paxa de7eesinne oottees; naa77u zoozee de7iyo bisuwaappekka aadhhdidi qarattees. He qaalai shemppoinne ayyaanai, kureenne kolzzee issippe gaittiyoosaa shaakkana gakkanaassi caddees. Qassi asa wozanan de7iya koshshaanne qofaa i shaakkees.

¹³ Nuuni oottiyoojaa wochchiya Xoossaa sintan ubbabaikka beettiyooqaapenne qoncciyaa de7iyooqaappe attin, a aifiyan geemmiya mereti aibinne baawa.

Yesuusi Qeese Ubbatu Gita Halaqa

¹⁴ Simmi saluwaa biida qeese ubbatu gita halaqai, Xoossaa Na7ai Yesuusi, nuuyyo de7iyo gishshau, nu ammanuwaa mintti naagoos.

¹⁵ Aissi giikko, nu qeese ubbatu halaqai nuuni daafuriyo wode nuuyyo qarettanau danddayees; nagara i oottibeennaagaappe attin, nunadan ubbabankka paacettiis.

¹⁶ Simmi nuna koshshiyoo wode maaddiya maarotettaa ekkanaunne aaro kehatettaa demmanau, aaro kehatettaa de7iyoosaa Xoossaa araataakko, yayyennan shiiqoos.

5

¹ Qeese ubbatu halaqati huuphiyan huuphiyan ba asaa giddoppe doorettidi, he asaa gishshaa Xoossau oottanau, imuwaa immanaunne nagaraa yarshshuwaa yarshshanau sunttettidosona.

² I ba huuphen daafuranchcha gidiyo gishshau, tamaaribeennaageetuyyoonne baliyaageetuyyo qarettanau danddayees.

³ Hegaa gishshau, he qeese ubbatu halaqai asaa gishshau yarshshuwaa yarshshiyooagaan, ba huuphe nagaraa gishshaukka yarshshanau bessees.

⁴ Xoossai Aaroona qeese ubbatu halaqa gidanau xeesidoogaadan, Xoossai xeesanaappe attin, ooninne qeese ubbatu halaqa gidiyo bonchuwaa bau ekkana danddayenna.

⁵ Hegaadankka, Kiristtoosi qeese ubbatu halaqa gidiyo bonchuwaa bau ekkibeenna; shin Xoossai a,

“Neeni ta Na7aa.

Taani hachchi neeyyo Aawa gidaas”
yaagiis.

⁶ Hegaadankka qassi harasan,

“Malkki-Xedeqi qeese gididoogaadan,
neenikka merinau qeese gidana”
yaagiis.

⁷ Yesuusi sa7an de7iyo wode, bana haiquwaappe ashshanau danddayiya Xoossaa keehi yeekkidinne afuxxidi woossiisinne oichchiis; Xoossai a woosaa siyidoogee, i bana toochchidoogaassanne bau yayyidoogaassa.

⁸ Yesuusi Xoossaa Na7aa gidikkokka, ba waayet-tido waayiyaa azazettiyoogaa tamaariis.

⁹ Yesuusi bali bainnaagaa gidido wode, bau azazettiya ubbau merinaa atatettaa demmanau gaaso gidiis.

10 Qassi Xoossai Malkki-Xedeqa sunttatetaadan, qeese ubbatu halaqa gidana mala, a sunttiis.

Asai Balennaadan Odettida Mino Oduwaa

11 Nuuni ha yohuwan haasayanabai darobai de7ees; shin intte akeekanau azalla gidiyo gishshau, intteyyo yooti gelissanau waissees.

12 Aissi giikko, intte ha wodiyan tamaaris-siyaageeta gidanau bessikkokka, Xoossaa qaalaa koiro timirrtiyaa inttena zaaretti tamarissiya issi uraa koshshees; inttena uyiyo maatta koshsheesippe attin, mino quma koshshenna.

13 Maatta paahettidi de7iya ooninne gacino na7a gidiyo gishshau, xillotettaa timirrtiyaabaa erenna.

14 SHin mino qumai iitaa kehaa de7uwaa daruwan shaakkida wozannaama asaassa.

6

1-2 Hegaa gishshau, Kiristtoosa timirrtiyaa biron doommiyaagaa aggi bayidi, wozannaama asa timirrtiyau sinttau boos; koiro nuuni tamaanau koshshiyo timirrtiyaa wodhdhi eqqidi tamaanau nuuyyo bessenna; he timirttee aibee giikko, pattenaa oosuwaappe simmiyoogaa, Xoossaa ammaniyooogaa, xinqqatebaa, kushe wotobaa, haiqoppe denddobaanne merinaa pirdaabaa.

3 Xoossai oottite giikko, hejaa nuuni oottana.

4-5 Aissi giikko, issitookka poo7oi poo7idoogeetanne saluwaa imuwaa baari be7idaageeta, qassi Geeshsha Ayyaanaakka shaakki ekkidaageetanne Xoossaa qalalai lo77o

gididoogaa siyi eridaageeta, sinttappe yaana sa7aa wolqqaakka bochchi xeellidaageeta,

⁶ hegaappe gyye simmidi kaddidaageeta nagaraappe naa77anttuwaa zaaranaagee danddayettennabaa. Aissi giikko, hegeeti Xoossaa Na7aa masqqaliyaa bolli misimaariyan xishidi kaqqoosonanne asa sinttan kaushshoosona.

⁷ Ubba wode bukkiya iraa uyidi, goyida uraa go77iya kattaa mokkiya biittaa Xoossai anjjees.

⁸ SHin buluwaa buuzuwaa morkikko, ainne go77enna; qanggettau shiiqi eqqiis. Qassi wurssettan xuugettana.

⁹ SHin nu siiqotoo, nuuni hagaadan haasayiyaabaa gidikkokka, intte atatettau gidiya lo77obai intteyyo de7iyooqaa eroos.

¹⁰ Aissi giikko, intte oottido oosuwaanne qassi ammaniyaageeta maaddidoogaanne ha77ikka maaddiyooqan Xoossaa siiqido siiquwaa Xoossai doganau worddanchcha gidenna.

¹¹ Intte huuphiyan huuphiyan demmana giidi, nuuni ufaissan naagi uttido kumetta tumatetta wurssettai gakkanaassi, kaseegaadan minttidi naagana mala amottoos.

¹² Xoossai immana giidoogaa amanuwaaninne gencan laattiyaageetu mala intte gidanaagaa nuuni koyiyooqappe attin, azalla gidanaagaa koyokko.

Xoossai Immido Hidootai Sirissennaagaa

¹³ Xoossai Abrahaamayyo immana giidi caaqqido wode, baappe aadhdhiya giti banna gishshau, ba huuphiyan caaqqiis.

¹⁴ Xoossai a,

“Taani nena anjjana;
ne zersettaakka corayana”
yaagidi caaqqiis.

¹⁵ Hegaadankka, Abrahaami gencci naagidi, Xoos-sai immana giidoogaa ekkiis.

¹⁶ Aissi giikko, asai baappe gitatiya uran caaqqees; qassi he caaqoi palama ubbaakka teqqees.

¹⁷ Hegaa gishshau, Xoossai ba immana gi-idoogaa laattanaageetuyyo ba qofaa mulekka laammennaagaa geeshshi yootanau keehi koyidi, hegee tuma gididoogaayyo caaqqiis.

¹⁸ Xoossai worddotanau danddayenna ha naa77u laamettenna yohotun, i immana giido nu sinttan de7iyaagaa oiqqanau baqatida nuuyyo gita minttettoi de7ees.

¹⁹ Ha nuuni demmana giidi ufaissan naagi uttidoogee, nu shemppuwaayyo markkabiyaai oiqqiya qaaxxenna birata mala; he nuuni demmana giidi, ufaissan naagi uttidoogee erettida mino gididi, magalasho gidido geeshshasaa gelees.

²⁰ Qassi Yesuusi Malkki-Xedeqa sunttatetaan, merinau qeese ubbatu halaqa gididi, nu gishshaa nuuppe kasetidi, he sohuwaa geliis.

7

Qeesiyaa Malkki-Xedeqa

¹ Ha Malkki-Xedeqi, Saleema kawoi, Ubbaappe Bolla Xoossaa qeese, Abrahaami kawota woridi olaappe simmishin, aara gaittidi, a anjjiis.

² Abrahaami ba omooddido ubbaappe asirataa kessidi, ayyo immiis; Malkki-Xedeqa sunttau koiro birshshettai xillotettaa kawuwaa giyoogaa; qassi Saleema kawo i gidiyo gishshau, naa77antto birshshettai sarotettaa kawuwaa giyoogaa.

³ Malkki-Xedeqayyo aayyiyaa woi aawai, woi ayyo zare paidoi baawa; qassi a yeletau doometti woi a haiquwau wurssetti baawa; shin Xoossaa Na7aa milatidi, merinau qeese gidiis.

⁴ Nu aawatu halaqai Abrahaami olan omooddidi, ehiidobaappe asirataa immido Malkki-Xedeqi ai keena gitakko be7ite.

⁵ Qeese gidiya Leewa zareti Israa7eela asaappe, hegeenne bantta dere asaappe harai atto eti Abrahaama zare gidikkokka, asirataa ekkana mala, higgiiyan azazettidosona.

⁶ Malkki-Xedeqi Leewa zare gidenna; shin Abrahaamappe asirataa ekkidi, Xoossai immana gidoogaa naagiya Abrahaama anjjiis.

⁷ Qassi anjjiyaagee anjjettiyaagaappe gitatiyoogee palanttenna.

⁸ Issi baggaara, haiqqiya asai asirataa kessees; shin hara baggaara qassi, haiqqenna giidi markkattiyo urai asirataa kessees.

⁹ Hagaadan haasayanau harai atto, asirataa kessiya Leewikka Abrahaama baggaara asirataa immiis.

¹⁰ Aissi giikko, Malkki-Xedeqi Abrahaamaara gaittiyo wode, Leewi biron yelettibeenna; shin ba zariyaa Abrahaama gulbbatan de7ees.

¹¹ Israa7eela asaayyo higgee Leewa qeesetettaa baggaara imettiis. He qeesetettaa oosoi bali bannaagaa gidikko, Aaronaagaa mala gidennan

Malkki-Xedeqa mala hara qeesee sunttettanau aissi koshshii?

¹² Aissi giikko, qeesetettai laamettiyo wode, higgeekka qassi laamettanau koshshees.

¹³ Ha yohoi haasayettido urai hara zaree; a zariyaappe ooninne yarshshiyooosan qeesedan oottibeenna.

¹⁴ Nu Godai Yihudaa zariyaappe yiidoogee erettidaagaa gidiyo gishshau, Muusee qeesetubaa haasayiiddi, he zariyaabaa ainne haasayibeenna.

Kiristtoosi Malkki-Xedeqa Mala Qeese

¹⁵ Malkki-Xedeqa mala hara qeesee yiidobaa gidiyaakko, hagee aadhdhidi erettana.

¹⁶ I asa higgeeninne wogan qeese gidibeenna; shin wurenna de7uwaa wolqqan qeese gidiis.

¹⁷ Aissi giikko, Xoossaa maxaafai,
“Malkki-Xedeqi qeese gididoogaadan,
neenikka merinau qeese gidana”
yaagidi markkattees.

¹⁸ Beni de7iya higgee laafanne pattenaaagaa gidiyo gishshau attiis.

¹⁹ Aissi giikko, Muuse higgee aibanne bali bainnabaa oottanau danddayenna; qassi nuuni a baggaara Xoossaakko shiiqana giidi ufaissan naagi uttido ubbaappe aadhdhiyaagee yiis.

²⁰ Hegaa bollan qassi Xoossaa caaqoikka de7ees; harati qeese gidido wode, heгаа mala caaqoi baawa.

²¹ SHin Yesuusi caaquwan qeese gidiis; Xoossai a,
“Godai caaqqiis; i ba qofaa laammenna.
‘Neeni merinau qeese gidana’ giis”
yaagiis.

²² Hegaa gishshau, Yesuusi ubbaappe aadhdhiya caaquwau waase gidiiis.

²³ Kase qeesetu qoodai daro; aissi giikko, eti oottana oosuwaa haiqoi diggiis.

²⁴ SHin Yesuusi merinau de7iyo gishshau, a qeesetetta laamettenna.

²⁵ Hegaa gishshau, i eta gishshaa gaannatanau merinau de7iyo gishshau, Xoossaakko ba baggaara yiyaageeta muleera ashshanau danddayees.

²⁶ Nuuyyo giigiya haggaa mala, qeese ubbatu halaqai de7anau koshshees; i geeshsha; aani geennee borssoi baawa; nagaranchchatuura i gaittenna; qassi xoqqa saluwankka i bonchchettiis.

²⁷ Hara qeese ubbatu halaqatudan, i koiro ba huuphe nagaraassi yarshshidi, qassi guyyeppe asaa nagaraassi hachchi hachchi yarshshanau koshshenna; i bana yarshshido wode, naa77antennan issitoo yarshshiis.

²⁸ Aissi giikko, Muuse higgee daafuranchcha asaa qeese ubbatu halaqa oottidi sunttees; shin Xoossai immana giidi caaqqido higgiaappe guyye yiida qaalai merinau bali bannaagaa, Xoossaa Na7aa sunttees.

8

Yesuusi Ooratta Maachchaa Qeese Ubbatu Halaqaa

¹ Nuuni haasayiyo gitabai haggaa; saluwan Ubbaappe Bolla Xoossai uttiyo kawotaa araataappe ushachcha baggaara uttida qeese ubbatu halaqai, haggaa malai nuuyyo de7ees.

2 Geeshsha Sohuwaaninne tumu Dunkkaaniyan i oottees; he Dunkkaanee asi essidoogaa gidennan, Xoossai essidoogaa.

3 Qeese ubbatu halaqa ubbai imuwaanne yarshshuwaa Xoossau immanau sunttettido gishshau, ha qeese ubbatu halaqaayyookka yarshshanau issibai de7anau koshshees.

4 Simmi sa7an i de7iyaabaa gidikko, mulekka qeese gidenna; aissi giikko, higgee azaziyoogaadan, imuwaa immiya qeseti de7oosona.

5 Eti qesetuugaadan oottiyo oosoi saluwan de7iya oosuwau tumu leemisonne eesho; aissi giikko, Muusee Dunkkaaniyaa essana hanishin, Xoossai a, “Akeeka; ubbabaakka taani nena de-riyaa huuphiyan bessido leemisuwaa kaallada ootta” yaagiis.

6 SHin Yesuusi gaannatiyo maachchai kaseegaappe aadhdhiyoogaadankka, ayyo imettida oosoikka etaagaappe aadhdhees; aissi giikko, he maachchai Xoossai immana giido ubbaappe aadhdhiya oosuwau oosettiis.

7 Aissi giikko, koiro maachchan bali bainnabaa gidiyaakko, naa77antto maachchaa koshshenna.

8 SHin eta boriiddi, Godai hagaadan yaagees; “Taani Israa7eela asaaranne Yihudaa asaara ooratta maachchaa maacettiyo gallassati yaana.

9 He maachchai taani Gibxxe biittaappe eta aawatu kushiyaa oiqqada, goochcha kessido wode,
etaara maacettido maachchaa mala gidenna.
Eti ta maachchan ammanettibeenna gishshau,

taanikka eta yegga bayaas.

Taani, Godai, haggaa odais.

¹⁰ Aissi giikko, he gallassatuppe guyyiyan,
taani Israa7eela asaara maacettana
maachchai haggaa:

Taani ta higgiiyaa eta qofan wottana;
qassi eta wozanankka xaafana.

Taani eta Xoossaa gidana; etikka ta asa gidana.

¹¹ Etappe ooninne ba shooruwwa

woi ba ishaa,

‘Godaa era’ yaagidi tamaarisenna.

Aissi giikko, eti guuttaappe

gittaa gakkanaassi ubbai tana eroosona.

¹² Taani eta naaquwwa maarana;

eta nagaraakka naa77antto hassayikke”

yaagees.

¹³ Xoossai ooratta maachchaa giidi
haasayyoogan koiroogaa ceegettiis; qassi
ceeggiyaabainne wuriyaabai eesuwan xayana.

9

Saluwan Oosettiya Ayyaanaa Oosoi Sa7an Oosettiya Ayyaanaa Oosuwaappe Aadhdhees

¹ Koiro maachchaayyo Xoossau goinniyo
wogainne asai oottido Beeta Maqidasee de7ees.

² Aissi giikko, koiro Dunkkaanee eqqiis; a gid-
don muqaaddaa wottiyoogee, xaraphpheezainne
Godaa sinttan wottiyo oittai de7ees; he sohuwwa
Geeshsha Sohuwwa giidi xeseettees.

³ Naa77antto magalashuwaappe guyye
baggaara Ubbaappe Aadhdhiya Geeshsha Soho
geetettiya Dunkkaanee de7ees.

4 A gidдон иxaanaa cuwayanau worqqappe oottido saaxineenne ubbasaara worqqan sheeshshido Maachchaa Taabootai de7ees. He Maachchaa Taabootan mannai de7iyo worqqa xaaroi, Aaroonaa xam77ai aacidaageenne qassi Muuse higgee xaafettido naa77u masettida shuchchati de7oosona.

5 He Maachchaa Taabootaappe bolla baggaara atto giyo sohuwaa qum77uwaa bantta qefiyan genttiya bonchcho kiruubeti de7oosona; shin ha ubbabaa ha77i wurssi yootanau danddayokko.

6 Hegee hegaadan giigidaashin, qeeseti ubba wode, bantta oosuwaa oottanau koiro Dunkkaaniyaa geloosona.

7 SHin qeese ubbatu halaqa xalaalai naa77anto Dunkkaaniyaa laittaappe issitoo gelees; geliiddi ba gishshaunne erennan asi oottido nagaraa gishshau, Xoossaayyo yarshshiyoo suuttaa ekkidi gelees.

8 Koiro Dunkkaanee eqqi de7ishin, ubbaappe aadhdhiya geeshsha sohuwaa efiya ogee biron dooyettibeennaagaa Geeshsha Ayyaanai hegan erissees.

9 He Dunkkaanee ha wodiyau leemiso; heгаа giyoogee Xoossau immiyo imoinne yarshshoi goinniyaagaa zoriya wozanaa bali bannaagaa oottanau danddayokkona.

10 Hegeeti meettaabaa, ushshaabanne dummera dummera meechchaabaa yootiyaageeta; eti ooraxxiyo wodee gakkanaassi oosettiya wogata.

11 SHin Kiristtoosi hagan de7iya lo77obau qeese ubbatu halaqa gididi yiichchiis. Giddon i oottiyo Dunkkaanee ubbaappe aadhdhiyaagaanne

bali bainaagaa; qassi he Dunkkaaniyaa asi oot-tibeenna; ha merettida sa7aabaakka gidenna.

¹² Kiristtoosi Ubbaappe Aadhdhiya Geeshsha Sohuwaa geliyo wode, deeshsha suuttanne galo suutta oiqqidi gelibeenna; shin ba suuttaa oiqqidi, nuuyyo merinaa atotettaa demmidi, naa77antennan issitoo geliis.

¹³ Tunida asa bolli korimaa suuttaanne deeshshaa suuttaa caccafiidi, xuugettida usa bidintta qolin, he uraa tunatettaappe geeshshanau danddayikko,

¹⁴ Merinaa Geeshsha Ayyaanaa baggaara bali baina yarshshodan, Xoossau bana immida Kiristtoosa suuttai, nuuni de7o Xoossau oottana mala, kase nu haiqqida oosuwaappe nuna zoriya wozanaa waati geeshshanddeeshsha!

¹⁵ Hegaa gishshau, Xoossai xeesidoogeeti i immana giido merinaa anjuwaa laattana mala, Kiristtoosi ooratta maachchau gaannatiis; hegee hanana danddayiyoogee, asai koiro maachchaappe garssan de7iiddi oottido bala aillettaappe kessiya haiqoi de7iyo gishshassa.

¹⁶ Aissi giikko, haiqqiya urai azazidobai de7ikko, he urai haiqqidoogee erettana koshshees.

¹⁷ Aissi giikko, azazida urai haiqqido wode, i azazidoogee polettees; he azazidaagee paxa de7ishin, ainne polettenna.

¹⁸ Harai atto, koiro maachchaikka suutti bainnan injjetibeennaagee hegaassa.

¹⁹⁻²⁰ Aissi giikko, higgayan de7iya azazo ubbaa Muusee asa ubbau yootiis; hegaappe guyyayan, galo maraa suuttaanne deeshshaa

suuttaa, haattaara, zo7o dorssa ikisiyaaranne hiisophphiyaa giyo mittaa bonccuwaara issippe ekkidi, “Hagee inttena Xoossai azazido maachchaa suuttaa” yaagidi, higgiiyaa maxaafaa bollinne asa ubbaa bolli caccafiis.

²¹ Hegaadankka, Dunkkaaniyaa bollinne oot-tiyo miishsha ubbaa bolli suuttaa Muusee caccafiis.

²² Higgee giyoogaadan, tumakka amarid-abaappe attin, ubbabaikka suuttan geeyees; suutti gukkana xayikko, atotetti baawa.

Kiristtoosi Yarshshettidoogee Nagaraa Quccidi Xaissees

²³ Hegaa gishshau, saluwan de7iyaageeta milatiyaageeti he yarshshuwan geeyanau koshshees; shin saluwan de7iyaageetikka bantta huuphen geeyanau aadhdhiya yarshshuwaa eta koshshees.

²⁴ Aissi giikko, Kiristtoosi tumu geeshshasan leemisettiya asi oottido geeshshasaa gelibeenna; shin i ha77i nu gishshaa Xoossaa sinttan beet-tanau yaa saluwaa geliis.

²⁵ Qeese ubbatu halaqai laittan laittan ba su-uttaa gidennaagaa oiqqidi, Geeshsha Sohuwaa geliyoogaadan, i bana ubbatoo yarshshanau ge-libeenna.

²⁶ Hegaa gidiyaakko, Kiristtoosi sa7ai merettoosappe doommidi darotoo waayettanau koshshees; shin ha77i wodiya wurssettan nagaraa xaissanau bana yarshshidi, naa77antennan issitoo beettiis.

²⁷ Asai ubbai issitoo haiqqanau bessees; hegaappe guyyiyan Xoossai asaa pirddana.

²⁸ Hegaadankka, qassi Kiristtoosi daro asaa nagaraa xaissanau issitoo yarshshettiis; qassi i bana mintti naagiyaageeta ashshanau beettanaappe atin, naa⁷⁷antto nagara tookkanau beettenna.

10

¹ Aissi giikko, higgiiyau yaana lo⁷⁷obaa eesho xalaalai de⁷ees; ayyo tumu leemiso baawa. Ubba wode laittan laittan issi mala yarshshoi yarshshettees; heгаа gishshau, higgee Xoossaakko shiiqiya asa he yarshshon bali banna asa oottanau mulekka danddayenna.

² Xoossau goinniya asai ba nagaraappe muleera geeyidobaa gidiyaakko, bana zoriya wozanan naa⁷⁷anttuwaa nagara qoppenna; qassi yarshshiyooгааakka aggi bayana.

³ SHin asai laittan laittan he yarshshuwan ba nagaraa hassayees.

⁴ Aissi giikko, korima suuttinne deeshsha suutti nagara xaissanau mulekka danddayenna.

⁵ Hegaа gishshau, Kiristtoosi ha sa⁷aa yaana haniiddi, hagaadan yaagiis;

“Neeni yarshshonne imo koyabaakka; shin taayyo bolla giigissadasa.

⁶ Neeni xuuggiyo yarshshuwaaninne nagaraa yarshshuwan mulekka ufaittakka.

⁷ Taani he wode, ‘Xaatta maxaafan tabai xaafettidoogaadankka, Xoossau, taani neeni koyiyooгаа oottanau yaas’ yaagaas”

yaagiis.

⁸ Yarshshoi yarshshettana mala, higgee azaziyoobaa gidikkokka, Kiristtoosi koiro, “Neeni

yarshsho, imo, xuuggiyo yarshshonne nagaraa yarshsho mulekka koyabaakka; hegeetun ufaittakka” yaagiis.

⁹ Hegaappe guyyiyan Kiristtoosi, “Xoossau, taani neeni koyiyoogaa oottanau yaas” yaagiis. Hegaa gishshau, Kiristtoosi naa⁷⁷anttuwaa essanau koiroogaa xaissees.

¹⁰ Yesuus Kiristtoosi Xoossai koyidoogaa oottido gishshau, ba ashuwaa naa⁷⁷anttenan issitoo yarshshidoogan nuuni nu nagaraappe geeyi ag-gida.

¹¹ Qeese ubbai hachchi hachchi eqqidi, ba oosuwaa oottees; qassi nagara xaissanau mulekka danddayenna issi mala yarshshuwaa zaari zaaridi yarshshees.

¹² SHin Kiristtoosi nagaraa gishshau, ubba wodiyau gidiya issi yarshshuwaa yarshshidi, Xoossaappe ushachcha baggaara utti aggiis.

¹³ Xoossai sinttappe Kiristtoosa morkketa Kiristtoosayyo tohuwan yedhdhiyoobaa oottana gakkanaassi, yaani naagees.

¹⁴ Aissi giikko, i issitoo yarshshidoogan, nagaraappe geeyidaageeta merinau bali bainnaageeta oottiis.

¹⁵ Qassi Geeshsha Ayyaanai nuuyyo markkatti-iddi, hagaadan yaagees;

¹⁶ “Taani he gallasatuppe guyyiyan,
etaara maacettiyo maachchai haggaa:
Taani ta higgiiyaa eta qofan wottana;
qassi eta wozanankka xaafana”
yaagees.

¹⁷ Qassi hegaappe guyyiyankka,
“Taani eta nagaraanne

eta makkala oosuwaa naa77antto
hassayikke”
yaagees.

¹⁸ Xoossai he nagara atto giido wode, nagara xais-
sanau hagaappe sinttau yarshsho koshshenna.

Xoossaakko SHiiqanau Koshshees

¹⁹ Simmi ta ishatao, nuuni Yesuusa suuttaa bag-
gaara Ubbaappe Aadhdhiya Geeshsha Sohuwaa
gelanau nuuyyo xalatetta de7ees.

²⁰ Kiristtoosi nuuyyo ooratta ogiyaanne de7o
ogiyaa magalashuwaa baggaara, heгаа giyoogee
ba bollaа baggaara dooyiis.

²¹ Nuuyyo Xoossaa keettan sunttettida gita
qeese de7iyo gishshau,

²² Nuuni suure wozanaara, tumu am-
manuwaara, iitabaa zoriya wozanaappe geeyida
wozanaaranne qassi xillo haattan meecettida
bollaara Xoossaakko shiiqoos.

²³ Nuuyyo immana giida Xoossai ammanttiyo
gishshau, nuuni demmana giidi ufaissan naagi
uttidoogaa mintti oiqqoos.

²⁴ Issoi issuwaa waani siiqettanaakkonne
qassi lo77o oosuwaa waati oottanaakko, issoi is-
suwau qoppoos.

²⁵ Issooti issoti shiiquwaa meeze oottidi shi-
iqiyoogaadan, nuunikka issippe shiiqiyoogaa ag-
gokko; shin Godaa gallassai matattiyoogaa intte
be7iyo gishshau, issoi issuwaa minttettoos.

²⁶ Nuuni tumatettaa eratettaa ekkirggidi, eri-
iddi nagara oottiyaabaa gidikko, hagaappe sint-
tau nagara xaissiya yarshshoi issibinne baawa.

27 SHin yashshiya pirddaa naagiyoogeenne Xoossaa ixxiya ubbaa maanau wolqqaama tamai de7ees.

28 Muuse higgiiyau azazettenna urai, naa77u urai woi heezzu urai a bolli markkattikko, qareti bannan haiqqees.

29 Xoossaa Na7aa karida urai, bana nagaraappe geeshshida Xoossaa maachchaa suutaa tunabaadan qoppida urai, qassi aaro kehatettaa Geeshsha Ayyaanaa cayiya urai, ai keena iita pirddaa ekkanaa bessiyaakkonne ane qoppite.

30 Aissi giikko, “Taani haluwaa kessanne kushiya zaarana” giidaagaa nuuni eroos; qas-sikka, “Godai ba asaa pirddana” yaagiis.

31 De7o Xoossaa kushiyan kunddanaagee daro yashshiyaabaa.

32 Intteyyo Xoossaa poo7oi poo7idoogaappe guyyiyan, intte daroban waayettidi, gita waretan gencido beni wodiya hassayite.

33 Issi issitoo inttena asa sinttan cayidosonanne paxa kaa7idosona; qassi hara wode hegaadan oot-tidoogeetuura issippe de7ideta.

34 Aissi giikko, qashuwan de7iya asatuyyo intte qarettideta; yaatidi intteyyo merinau wurena ubbaappe aadhdhiya miishshai saluwan de7iyooagaa intte huuphen erido gishshau, inttebaa ubbaa ekkirgginkka ufaissan gencideta.

35 Hegaa gishshau, gita woituwaara de7iya intte xalatettaa oloppite.

36 Xoossai koyiyoogaa oottidi, i intteyyo im-mana giidoogaa ekkanaa gencana koshshees.

37 Aissi giikko, Xoossaa maxaafai, “Amarida wodee attiis.

Yiyaagee yaana; gam77enna.
³⁸ Ta xilloi ammanuwan de7ana.
 SHin ooninne guyye simmikko,
 tana ufaissenna”
 yaagees.

³⁹ Nuuni ammanidi attidaageetu bagga
 gidiyoo gaappe attin, guyye simmidi xayidaageetu
 bagga gidokko.

11

Ammanuwaa

¹ Ammano giyoogee, demmana giidi ufaisan naagi uttidobai ammanttiyoogaanne be7anau danddayennabaa erissiyaagaa.

² Xoossai beni ceega asaayyo markkattidoogee, eti ammanidoogaana.

³ Sa7ai Xoossaa qaalan merettidoogaa ammanuwan nuuni eroos; hegaa gishshau, beettiyaabai beettennabaappe merettiis.

⁴ Aabeeli Qaa7eelaagaappe aadhdhiya yarshshuwaa Xoossau yarshshidoogee ammanuwaana. Xoossai a imuwaabaa markkattiiddi, i xillo gididoogaakka markkattiis; Aabeeli harai atto haiqqidikka, ba ammanuwan ha77i gakkanaassi haasayees.

⁵ Heenooki haiqqennan saluwaa biidoogee ammanuwaana; Xoossai efido gishshau, ooninne a be7anau danddayibeenna. Xoossaa maxaafai, “Heenooki saluwaa baanaappe kase Xoossaa ufaissiis” yaagees.

⁶ Ammanoi bannan ooninne Xoossaa ufaissanau danddayenna; aissi giikko, Xoossaakko yiya ooninne Xoossai de7iyoo gaanne

bana koyiyaageetuyyo woiuwaa immiyooгаа ammananau koshshees.

⁷ Nohee be7anau danddayenna sinttappe hananabau Xoossai, “Nena naaga” gin, Xoossau yayyidi, bananne ba so asaa ashshanau markkabiyaа keexxidoogee ammanuwaana; yaatidi hegan ha sa7aa bolli pirddidi, ammanuwan beettiya xillotettaakka Xoossaappe ekkiis.

⁸ Abrahaami laattanaadan, Xoossai baayyo immana giido biittaa baana mala, Xoossai bana xeesido wode, azazettidoogee ammanuwaana; i ba biittaappe kiyidi biyo wode, au biyaakkonne erennan kiyiis.

⁹ Abrahaami Xoossai baayyo immana giido biittan hara biitta asadan de7idoogee ammanuwaana; Xoossai he immana giidoogaa banaara issippe laattana Yisaaqaaranne Yaaqoobaara Dunkkaaniyan de7iis.

¹⁰ Aissi giikko, Abrahaami Xoossai lo77o baasuwan hayyottidi keexxido katamaa naagees.

¹¹ Saara ba huuphen harai atto ceegaichchadakka, immana giida Xoossai ammanettidaagaa gididoogaa erido gishshau, na7a shahaaranau wolqqaa demmidoogee ammanuwaana.

¹² Hegaa gishshau, haiqqida asa milatiya issi bitaniyaappe saluwan de7iya xoolintte keena, abbaa lanqqiyan de7iya qoodi baina shafe keena zareti yelettidosona.

¹³ He asati ubbati ammanuwan haiqqidosona; banttau Xoossai immana giidoogaakka ekkibookkona; shin haahuwan heгаа be7idi,

sarotidosona. Qassi eti sa7an imattanne yedetettidi kiyida asata gididoogaa eridosona.

¹⁴ Aissi giikko, hegaadan giya asati bantta huuphe biittaa koyiyoogaa erissoosona.

¹⁵ Eti he yeggidi kiyido biittaa simmanau qop-pidobaa gidiyaakko, guyye simmiyo qaadaa dem-mennan aggokkona; shin

¹⁶ eti heгаа aggidi, lo77iya biittaa laamotoosona; hegee saluwaa biittaa. Hegaa gishshau, Xoossai eta Xoossaa geetettanau yeellatenna. Aissi giikko, i etau katamaa giigissi wottiis.

¹⁷⁻¹⁸ Abrahaami Yisaaqa yarshshanaakko yarshshennaakko, Xoossai eranau xomoosido wode, Abrahaami ammanuwan a yarshshiis. Xoossai Abrahaama, “Ne zaree Yisaaqa baggaara xeasettana” giidaashinkka, Abrahaami ba na7aa Yisaaqa yarshshanau giigiis.

¹⁹ Abrahaami Xoossai Yisaaqa harai atto, haiquwaappekka pattanau danddayiyoogaa eriis; heгаа gishshau, haiquwaappe guyye a zaaridi ekkiis.

²⁰ Yisaaqi wodeppe hananabau Yaaqoobanne Eesawa anjjidoogee ammanuwaana.

²¹ Yaaqoobi haiqqana haniiddi, Yooseefa naata huuphiyan huuphiyan anjjidoogeenne gatiman guufetidi, Xoossau goinnidoogee ammanuwaana.

²² Yooseefi haiqqanau matiiddi, Israa7eela asai Gibxxeppe kiyanaagaa haasayidoogeenne ba meqettaa oottanabaa eta azazidoogee ammanuwaana.

²³ Muusee yelettidoogaappe guyyiyan, aayyiyaanne aawai malaa lo77o na7a gididoogaa

be7idi, heezzu agina qottidoogee ammanuwaana; eti kawuwaa awaajuwaukka yayyibookkona.

²⁴ Muusee diccidoogaappe guyyiyan, Gibxxe kawuwaa na7ee na7aa geetettanaagaa ixxidoogee ammanuwaana.

²⁵ Nagaran Muusee guutta wodiyaaf ufaittanaagaappe, Xoossaa asaara waayettanaagaa dooriis.

²⁶ Wodeppe demmana woituwaa i tishshi oot-tidi xeellido gishshau, Gibxxe biittaa miishsha ubbaappe Kiristtoosa gishshau borettiyoogee daro aadhdhiya duretetta gididoogaa qoppiis.

²⁷ Kawuwaa hanqquwau Muusee yayyennan, Gibxxe biittaaappe kiyidoogee ammanuwaana; aissi giikko, beettenna Xoossaa be7idabaadan, gencidi sinttau biis.

²⁸ Haiquwaa kiitanchchai Israa7eela asaayyo baira naata bochchennaadan, Muusee Paasikaa bonchchidoogeenne qosilettan suuttaa caccafissidoogee ammanuwaana.

²⁹ Israa7eela asai mela biittan hemet-tiyooagaan, Zo7o Abbaa pinnidoogee ammanuwaana; shin Gibxxe asati geli be7ishin, haattai eta mitti aggiis.

³⁰ Israa7eela asai Yarkko giyo katamaa shuchcha dirssaa laappun gallassaa yuuyi yuuyi aadhdhidoogaappe guyyiyan, he shuchcha dirssai kunddidoogee ammanuwaana.

³¹ SHaaramuxiyaa Ra7aaba yohuwaa qoriyaageeta loitta mokiido gishshau, Xoossau azazettennan ixxida asaara haiqqennan attidoogee ammanuwaana.

³² Simmi harabaa gujjada ai odoo? Geedoon-abaa, Baaraaqabaa, Samssoonabaa, Yofttaahabaa, Daawitabaanne Sameelabaa, qassi hanan-abaa yootiyaageetubaa odanau tau wodee gidenna.

³³ Eti kawo ubbaara olettidi xoonidoogeenne xillobaa oottidoogee ammanuwaana; yaatidi Xoossai immana giidoogaa ekkidosona; gaammotu doonaakka gorddidosona.

³⁴ Wolqqaama tamaa toissidosona; bisuwa qaraappe kessi ekkidosona; eti daafuranchcha; shin minnidosona; qassi olan wolqqaamidi, hara biittaa tooraasaa yedettidosona.

³⁵ Maccaasati bantta haiqqidaageeti haiquwaappe paxidaageeta ekkidosona.

Qassi harati qashuwaappe birshshettanaagaa ixxi, kehiya de7uwaayyo haiquwaappe dend-danau, bukettidi haiqqidosona.

³⁶ Haratu bolli asai qilliicci kaa7iis; lissuwan garafettidosonanne sanssalatan qashettidi, qasho keettaa gelidosona.

³⁷ SHuchchan cadettidosona; magaajan naa77u kiyidi phalqqettidosona; paacettidosona; bisuwan haiqqidosona; etau ubbabaikka xayin, waayettidi tuggatidi, dorssa calaanne deessha calaa maayidi yuuyidosona.

³⁸ Etau ha sa7ai giigennan ixxin, bazzon, deriyan, gonggolo giddooninne olla giddon yuuyidosona.

³⁹ Xoossai eta ammanuwaa markkattikkokka, hegeeti ubbati i, immana giidoogaa ekkibookkona.

40 Xoossai nuuyyo issi lo77o qofaa qoppi wottido gishshau, eti nuuni bannan bali bannaageeta gidokkona.

12

Xoossai Nuussi Aawa

¹ Simmi nuuyyo haggaa keena daro asai, shaaraadan nu matan yuuyi aadhdhidi markkattiyaagee de7ishin, nuna xubbiya ubbabaanne baqqi oiqqiya nagaraa diggoos; diggidi nu sinttan de7iya nuuni woxxana wottaa gencidi woxxoos.

² Nuuni nu ammanuwau huuphenne polo gidiya Yesuusa xeelloos. Yesuusi yeellaa karidi, wodeppe au de7iya ufaissaa gishshau, masqqaliyaa bolli misimaariyan xishettidi haiqqanaagaa gencidi, Xoossaa kawotaa araataappe ushachcha baggaara uttiis.

³ Intte intte wozanaa bayidi daafureenna mala, nagaranchchati bana daro ixsinkka gencida Yesuusa qoppite.

⁴ Nagaraara intte baaxetiiddi, suuttaa gussana gakkanaassi biron olettiichhibeekketa.

⁵ Xoossai ba naatudan, inttena zoriyoogaa dogidetii? Xoossai inttena,

“Ta na7au, Xoossai nena qaxxayiyo wode,
laafabaadan qoppoppa.

I nena seeriyo wodekka yayyoppa.

⁶ Aissi giikko, i ba siiqiyo uraa qaxxayees;
qassi ba na7adan ekkiyo ubbaakka
lissuwan garafees”

yaagiis.

7 Xoossai inttena qaxxayiyo wode genccite. Aissi giikko, i inttena naatudan oottees. Aawai qaxxayenna na7i de7ii?

8 Naata ubbaa qaxxayiyoogaadan, inttena qaxxayennan yeggi bayikko, karen yeletti-daageeta gideetappe attin, tumu naata gidekketa.

9 Hegaa bollan qassi, nuna yelida nu aawati nuna qaxxayido wode, nuuni eta bonchchida. Yaatin, nuuni waanidi ayyaanatu Aawaayyo keehi darissi haarettidi de7okkonii?

10 Aissi giikko, nuna yelida nu aawati banttana ufaissiyaadan, amarida wodiya nuna qaxxayidosona; shin Xoossai nuuni a geeshshatettaa ekkana mala, nuna maaddanau qaxxayees.

11 Nuuni qaxxayettiyo wode, ha77issau yiilloyees; ufaissenna. SHin qaxxayidoogeetuyyo guyyeppe he qaxxayoi xillotettaa de7uwaa sarotettaa woi tuwaa immana.

Zoriyaanne Seeraa

12 Hegaa gishshau, intte arggaacida kushiyaanne intte daafurida gulbbataa minttettite.

13 Wobbiya tohoi paxanaappe attin, burqqenna mala, sitta ogiyan hemettite.

14 Asa ubbaara saro de7anau minnite; qassi geeshsha de7uwaa de7ite. Aissi giikko, hegee bannan ooninne Godaa be7anau danddayenna.

15 Xoossaa aaro kehatettaa ooninne ekkennan antenna mala naagettite; qassi mokiidi, ba marzziyan asa waissiya camo mittadan hanidi, ooninne daro asaa tunissenna mala naagettite.

16 SHaaramuxanau qaaqqatiya asi ooninne de7enna mala, woi qassi issitoo miyoobau ba

bairatettaa baizzida, Xoossaa Ayyaani bainna Eesawa mala asikka de7enna mala naagettite.

¹⁷ Hegaappe guyyiyan, Eesawi ba aawaa anjjuwaa ekkanaau koyidoogaa ereeta; shin a aawai a anjjennan ixxiis; aissi giikko, nagaraappe simmiyo ogiyaa i harai atto, afuxxi koyidikka demmanau danddayibeenna.

¹⁸ Intte bochchanau danddayiyo deriyaakkonne eexxiya tamaakko, xumaakko, ciggaaraakkonne gotiyaakko,

¹⁹ qassi malkkataa waasuwaakkonne qaalaa cenggurssaakko yibeekketa. Asai he cenggurssaa siyido wode, haraa gujji siyenna mala woossiis.

²⁰ Aissi giikko, Xoossai eta, “Harai atto, do7ikka he deriyaa bochchikko, shuchchan cadettidi haiqqo” yaagido azazuwaa eti gencanau danddayibookkona.

²¹ Aifiyan beettiyaagee daro daganttiyaagaa gidiiyo gishshau Muusee, “Taani yashshan kokkorais” yaagiis.

²² SHin intte Xiyoone Deriyaa, de7o Xoossai de7iyo katamaa, issippe shiiqidi ufaittiya daro sha7u kiitanchchatukko saluwaa Yerusalaame yiideta.

²³ Xoossaa baira naatukko, issippe shiiqidaageetukko, eta sunntai saluwan xaafettidoogeetukko yiideta; qassi asa ubbaa pirddiya Xoossaakkonne, bali bannaageeta oottido xillo asatu ayyaanatukko yiideta.

²⁴ Ooratta maachchau gaannatiya Yesuusanne Aabeela suuttaappe aadhdiyaabaa yootiya caccafettida suuttaakko yiideta.

²⁵ Intteyyo yootiya uraa yohuwaa ezggiyoogaa intte ixenna mala, inttena naagite. Xoossaa kiitaa sa7an banttau yootiyaagee yootiyoogaa ezggennan ixxidaageeti kessi ekkana xayikko, saluwan, “Inttena naagite” giya Xoossaappe nuuni waanidi kessi ekkanee?

²⁶ He wode a cenggurssai sa7aa qaattiis; shin i ha77i, “Taani sa7aa xalaalaa gidennan, issitoo gujjada saluwaakka qaattana” yaagiis.

²⁷ “Issitoo gujjada” giya qaalai qaaxxennabai minnidi de7ana mala, merettidabai qaaxxanaaganne kichchanaagaa geeshshidi bessees.

²⁸ Nuuni qaaxxanau danddayenna kawotettaa ekkiyo gishshau, ane Xoossaa galatoosinne a ufaissoos; au bessiyoogaadan bonchchuwaaninne yashshatettan au ginnnoos.

²⁹ Aissi giikko, nu Xoossai tumu bashshiya tama.

13

Xoossaa Nuuni Waati Ufaissanau Bessiyaakko

¹ Intte ishata siiqiyoogaa aggoppite.

² Imatta mokkiyoogaakka dogoppite. Aissi giikko, yaatiyoogan issi issi asai erennan kiitanchchata mokkiis.

³ Qasho keettan de7iyaageetubaa inttekka etaara issippe qasho keettan de7iyoogaadan qoppite; qassi intte intte huuphen waayettiyoogaadan, waayettiyoageetubaa qoppite.

⁴ Ekkiyoogaanne geliyoogaa asai ubbai bonchchanau bessees; qassi azinainne machchiyaa issoi issuwau ammanettanau bessees; aissi giikko, Xoossai shaaramuxanau

qaaqqatiyaageetanne shaaramuxiyaageeta
pirddana.

⁵ Miishsha siiqoppe inttena naagite; intteyyo
de7iyaagee intteyyo gido. Aissi giikko, Xoossai ba
huuphen,

“Taani nena mulekka yeggikke
woikko aggikke”

yaagiis.

⁶ Hegaa gishshau, nuuni xalidi,

“Godai tana maaddiyaagaa;
taani yayyikke.

Asi tana ai oottii?”

yaagoos.

⁷ Xoossaa qaalaa intteyyo yootida inttena
kaalettidaageeta hassayite; eti waani
de7idaakkonne hassayite; qassi etaagaadan
ammanite.

⁸ Yesuus Kiristtoosi zinekka hachchikka merin-
aukka laamettenna.

⁹ Dumma dumma ooratta timirttiyan wora
booppite. Nu wozanai Xoossaa aaro kehatet-
tan galatiyoogee lo77o gidiyoogaappe attin, miy-
oobau azazettiyoogaa gidenna; hegau azazetti-
daageetikka maadettibookkona.

¹⁰ Nuuyyo yarshshiyooosai de7ees;
Dunkkaaniyaa gidдон oottiyaageeti he
yarshshiyooosaappe maanau etau maati baawa.

¹¹ Qeese ubbatu halaqai nagaraa gishshau,
mehiyaa suutta yarshshanau Ubbaappe Aadhd-
hiya Geeshsha Sohuwaa efees; shin he mehiyaa
ashuwaa qassi dirssaappe kareera xuuggees.

12 Hegaa gishshau, Yesuusikka qassi nagaraappe asaa ba suuttan geeshshanau, katamaa penggiyaappe kareera waayettiis.

13 Simmi nuuni i borettido boriyaa ekkidi, dirssaappe kare akko kiyooos.

14 Aissi giikko, nuuyyo hagan merinau de7iya katami baawa; shin nuuni yaana katamaa naagoos.

15 Simmi Xoossaayyo Yesuusa baggaara ubba wode galataa yarshshuwaa immoos; heгаа giyoogee menttershshai a sunttaayyo immiyo galataa giyoogaa.

16 Lo77obaa oottiyoogaanne issoi issuwaa maaddiyogaa dogoppite. Aissi giikko, Xoossaa ufaissiyaagee heгаа mala yarshshuwaa.

17 Inttena kaalettiyaageetuyyo azazettite; qassi eti azaziyoogaakka oottite. Eti bantta oottidobaa Xoossau yootana gishshau, intte shemppuwaa mintti naagoosona; intte etau azazettikko, bantta oosuwaa ufaittidi oottana; hegee xayikko, eti yiil-lotiiddi oottana; hegee inttena ainne maaddenna.

18 Nuuyyo Xoossaa woossite. Nuuni ubba wode lo77obaa oottanau koyiyo gishshau, nuna zoriya lo77o wozanai nuuyyo de7ees.

19 Xoossai tana inttekkoo eesuwan zaarana mala, Xoossaa intte mintti woossanaadan, taani inttena keehi woossais.

Woosaa

20 Sarotettaa Xoossai, nu Godaa Yesuusa, dorssaa heemmiya gitaa, merinaa maachchaa suuttan haiquwaappe denttiis.

²¹ Xoossai Yesuus Kiristtoosa baggaara ba sintan bana ufaissiyaabaa inttena ootissiiddi, intekka i koyidobaa oottana mala, lo77o ooso ubban inttena i giigisso; Xoossai meri merinau bonchchetto. Amin77i.

Kuushshaa

²² Ta ishatoo, taani ha dabddaabbiyaa intteyyo qanttan xaafido gishshau, intte ha zoriyaa saletennan ezggana mala, taani inttena woossais.

²³ Nu ishai, Ximootiyoosi qashuwaappe birshshettidoogaa erite. Eesuwani haa yiikko, taani aara baada inttena be7ana.

²⁴ Inttena kaalettiya ubbatanne geeshshata ubbaa saro saro giite. Xaaliyaappe yiida amaninyaageeti inttena saro saro goosona.

²⁵ Aaro kehatettai inttenaara ubbaara issippe gido. Amin77i.

Wolaytta Bible **Portions of the Holy Bible in the Wolaytta language of Ethiopia**

copyright © 2004 SIM

© Faith Comes by Hearing

Language: Wolaytta

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

6baa8af2-99d9-51d5-a40a-ff54bdb9b793